

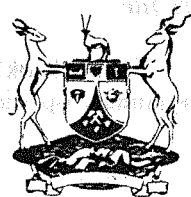
BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY



OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c Woensdag 14 Junie 1978 WINDHOEK Wednesday 14 June 1978 No. 3764

INHOUD

Bladsy

CONTENTS:

Page

PROKLAMASIE:

PROCLAMATION:

No. AG. 35 Tweede Wysigingsproklamasie op die
Caprivi-grondwet, 1978 1

No. AG. 35 Second Caprivi Constitution Amendment
Proclamation, 1978 1

PROKLAMASIE

PROCLAMATION

van die
ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE
GEBIED SUIDWES-AFRIKA

by the
ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE
TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

(Deur die Staatspresident goedgekeur op 5 Junie 1978)

(Approved by the State President on 5 June 1978)

No. AG. 35 1978

No. AG. 35 1978

WYSIGING VAN DIE CAPRIVI-GROND-
WETPROKLAMASIE, 1976 (PROKLAMASIE R. 42
VAN 1976)

AMENDMENT OF THE CAPRIVI
CONSTITUTION PROCLAMATION, 1976
(PROCLAMATION R.42 OF 1976)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie
181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in
die Bylae vervat.

Under the powers vested in me by Proclamation 181
of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in
the Schedule.

M. T. STEYN
Administrateur-generaal Windhoek, 13 Junie 1978

M. T. STEYN
Administrator-General Windhoek, 13 June 1978

BYLAE

SCHEDULE

Wysiging van artikel 3 van Proklamasie R.42 van 1976

Amendment of section 3 of Proclamation R.42 of 1976

1. (1) Artikel 3 van die Caprivi-grondwetproklama-
sie, 1976, word hierby gewysig deur die volgende
voorbehoudsbepaling by subartikel (1) te voeg:

1. (1) Section 3 of the Caprivi Constitution
Proclamation, 1976, is hereby amended by the addition
to subsection (1) of the following proviso:

“Met dien verstande dat ’n lid in paragraaf (b) bedoel
wat ophou om ’n lid van die stamowerheid wat hom
aangewys het, te wees maar ingevolge artikel 8(f) ’n
lid van die Wetgewende Raad bly omdat hy ’n lid van
die kabinet is, by die toepassing van paragraaf (b)
geag word, solank hy ’n lid van die kabinet is, ’n lid
van die Wetgewende Raad te wees wat deur daardie
stamowerheid uit eie geledere aangewys is.”

“Provided that a member referred to in paragraph (b)
who ceases to be a member of the tribal authority
which designated him but in terms of section 8(f) con-
tinues to be a member of the Legislative Council by
reason of his being a member of the cabinet, shall, for
the purposes of paragraph (b), be deemed, for as long
as he is a member of the cabinet, to be a member of
the Legislative Council designated by that tribal
authority from among its members.”

(2) Subartikel (1) word geag op 30 Maart 1978 in werking te getree het.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on 30 March 1978.

Kort titel

Short title

2. Hierdie Proklamasie heet die Tweede Wysigingsproklamasie op die Caprivi-grondwet, 1978.

2. This Proclamation shall be called the Second Caprivi Constitution Amendment Proclamation, 1978.

[The main body of the document contains mirrored text from the reverse side of the page, appearing as bleed-through. The text is largely illegible due to the mirroring and low contrast.]

Gedruk deur en verkrygbaar by
Die Suidwes-Drukkery Beperk,
Posbus 2196, Windhoek
Suidwes-Afrika

Printed and obtainable from
The Suidwes-Drukkery Beperk
P.O. Box 2196, Windhoek.
South West Africa.